

Phonak Sky™ L-PR.

دليل المستخدم



Phonak Sky L-PR
Phonak Sky L-PR Trial
Phonak Charger Combi BTE 2
Phonak Charger Combi BTE
Phonak Charger BTE RIC



دليل المستخدم هذا صالح لـ:



السماعات اللاسلكية

Phonak Sky L90-PR

Phonak Sky L70-PR

Phonak Sky L50-PR

Phonak Sky L30-PR

Phonak Sky L-PR Trial



ملحقات الشحن

Phonak Charger Combi BTE 2

Phonak Charger Combi BTE

Phonak Charger BTE RIC



تفاصيل سماعتك والشاحن

- ① إذا لم يتم تحديد أي مربع وكنت لا تعرف طراز سماعتك أو ملحق الشحن، فيرجى الاستعلام من خبير السمع الخاص بك.
- ① تحتوي السماعات الموصوفة في دليل المستخدم هذا على بطارية ليثيوم أيون مدمجة وغير قابلة للإزالة وقابلة لإعادة الشحن.
- ① تحتوي حزمة Power Pack على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة وغير قابلة للإزالة وقابلة لإعادة الشحن.
- ① يُرجى أيضًا قراءة معلومات السلامة المتعلقة بالتعامل مع السماعات القابلة لإعادة الشحن (الفصل 26).

قطع الأذن

- ☐ قالب أذن كلاسيكي
- ☐ قبة
- ☐ قالب أذن صغير
- ☐ طرف أذن عام

طرز السماعة

- ☐ Sky L-PR (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Sky L-PR Trial

ملحقات الشحن

- * Charger Combi BTE 2 ☐
- * Charger Combi BTE ☐
- * Charger BTE RIC ☐
- حزمة Power Pack ☐
- * يتضمن مهايئ طاقة وكابل USB

تم تطوير السماعات والشواحن الخاصة بك بواسطة Phonak – الشركة الرائدة عالمياً في مجال الحلول السمعية ومقرها زيوريخ، سويسرا.

هذه المنتجات المتميزة هي نتيجة عقود من البحث والخبرة وقد تم تصميمها مع وضع رفاهيتك في الاعتبار. نشكرك على اتخاذ هذا الاختيار الرائع ونتمنى لك سنوات عديدة من السعادة في الاستماع. يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من أنك تفهم جهازك وتحصل على أقصى استفادة منه. التدريب غير مطلوب للتعامل مع هذا الجهاز. سيساعدك خبير السمع في إعداد هذا الجهاز وفقاً لتفضيلاتك الفردية أثناء استشارة التركيب.

لمزيد من المعلومات حول الميزات والفوائد وإعداد واستخدام وصيانة أو إصلاح سماعتك وملحقاتها، يرجى الاتصال بخبير السمع الخاص بك أو ممثل الشركة المصنعة. يمكن العثور على معلومات إضافية في ورقة البيانات الخاصة بمنتجك.

Phonak - الحياة مستمرة
www.phonak.com

سماعتك وشاحنك

- 7 1. الدليل السريع
- 9 2. أجزاء السماعة والشاحن

تعليمات استخدام الشاحن

- 13 3. إعداد الشاحن
- 14 4. شحن السماعة

تعليمات استخدام السماعة

- 19 5. علامات السماعة اليسرى واليمنى
- 20 6. ارتداء السماعة
- 22 7. إزالة السماعة
- 24 8. زر متعدد الوظائف يحتوي على ضوء مؤشر
- 26 9. التشغيل/إيقاف التشغيل
- 27 10. التحكم في النقر
- 28 11. نظرة عامة على الاتصال
- 29 12. الإقران الأولي
- 32 13. المكالمات الهاتفية
- 37 14. وضع الطيران
- 40 15. إعادة تشغيل سماعتك

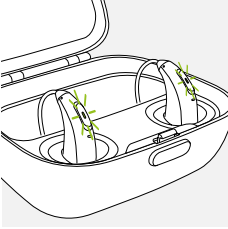
معلومات أخرى

- 41 16. نظرة عامة على تطبيق myPhonak Junior
- 42 17. نظرة عامة على Roger™
- 43 18. الظروف البيئية
- 46 19. العناية والصيانة
- 50 20. تبديل قطعة الأذن
- 53 21. تبديل واقى شمع الأذن في قالب الأذن الصغير
- 55 22. الخدمة والضمان
- 57 23. معلومات التوافق
- 63 24. المعلومات ووصف الرموز
- 70 25. استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- 74 26. معلومات هامة خاصة بالسلامة

1. الدليل السريع

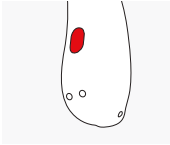
شحن سماعتك

① قبل استخدام سماعتك للمرة الأولى، يوصى بشحنها لمدة 3 ساعات.

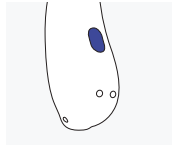


بعد وضع سماعتك في الشاحن، سيعرض ضوء المؤشر حالة شحن البطارية حتى يتم شحن السماعة بالكامل. عند الشحن الكامل، سيظهر ضوء المؤشر بضوء أخضر ثابت.

علامات السماعة اليسرى واليمنى

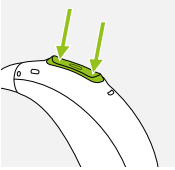


علامة حمراء للسماعة
اليمنى.



علامة زرقاء
للسماعة اليسرى.

زر متعدد الوظائف يحتوي على ضوء مؤشر



الزر له عدة وظائف. فهو يعمل كمفتاح تشغيل/إيقاف و/أو مفتاح للتحكم في مستوى الصوت و/أو تغيير البرنامج، حسب برمجة السماعة. يُشار إلى هذا في "تعليمات السماعة" الفردية الخاصة بك.

التشغيل/إيقاف التشغيل: اضغط بقوة على الجزء

السفلي من الزر لمدة 3 ثوانٍ إلى أن يومض ضوء المؤشر.

تشغيل: ضوء المؤشر أخضر ثابت

إيقاف التشغيل: ضوء المؤشر أحمر ثابت

المكالمات الهاتفية: إذا تم الإقران بهاتف مزود بتقنية Bluetooth®، فستؤدي الضغطة القصيرة إلى قبول مكالمة واردة، في حين ستؤدي الضغطة الطويلة إلى رفضها.

الدخول في وضع الطيران: مع إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوانٍ إلى أن يظهر ضوء برتقالي ثابت. ثم حرّر الزر.

التحكم في النقر (متوفر فقط للموديلين L90 و L70)

في حالة الإقران بجهاز مزود بتقنية Bluetooth®، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام التحكم في النقر، يرجى الرجوع إلى الفصل 10. يشار إلى هذا أيضًا في تعليمات السماعة الخاصة بك لاستخدام التحكم في النقر، انقر فوق الجزء العلوي من أذنك مرتين.

2. أجزاء السماعة والشاحن

توضح الصور التالية طراز السماعة وملحق الشاحن الموضحين في دليل المستخدم هذا. يمكنك التعرف على الطرز الشخصية الخاصة بك من خلال:

- مراجعة "تفاصيل سماعتك والشاحن" في صفحة 3
- مقارنة قطعة الأذن والسماعة والشاحن بالطرز التالية

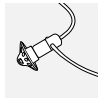
قطع الأذن المتوافقة



طرف أذن
عام



قالب أذن
صغير



قبة



قالب أذن
كلاسيكي

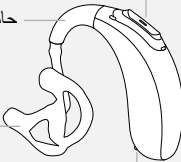
Sky L-PR / Sky L-PR Trial

زر متعدد الوظائف يحتوي على ضوء مؤشر

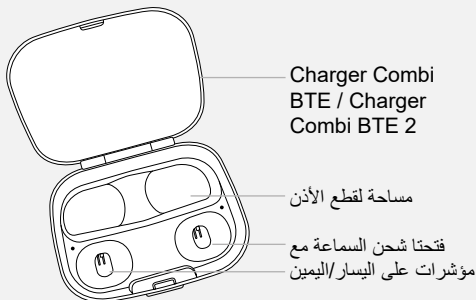
حامل السماعة/مخرج الصوت

قالب الأذن الكلاسيكي
(قابل للفصل)

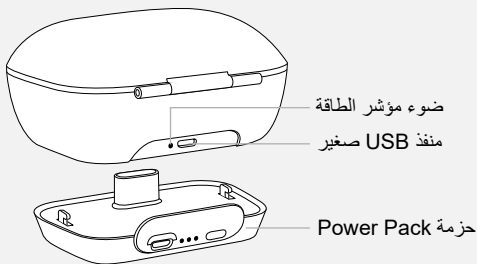
نقاط التلامس الخاصة بالشحن



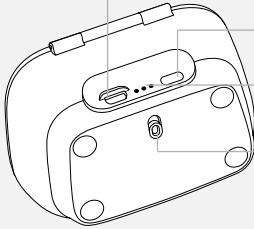
Phonak Charger Combi BTE / Phonak Charger Combi BTE 2



Phonak Charger Combi BTE / Phonak Charger Combi BTE 2 مع حزمة Power Pack اختيارية



منفذ USB صغير للتوصيل بمصدر طاقة خارجي



زر التحقق من البطارية

ضوء المؤشر لحالة البطارية
والطاقة الخارجية

قفل وتحرير حزمة Power Pack

مواصفات مهايئ الطاقة والشاحن

جهد إخراج مهايئ الطاقة: 5 فولت تيار مستمر +/- 10%، تيار 500 مللي أمبير - 1 أمبير

جهد إدخال مهايئ الطاقة: 100-240 فولت تيار متردد، 60/50 هرتز، تيار 0,25 أمبير

جهد دخل الشاحن: 5 فولت تيار مستمر +/- 10%، تيار 300 مللي أمبير

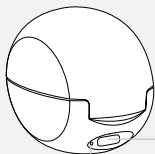
مواصفات كابل USB: 5 فولت كحد أدنى. 1 أمبير، USB-A إلى USB صغير، الحد الأقصى للطول 1 م

يمكن استخدام Charger BTE 2 و Combi Charger BTE مع مصدر طاقة خارجي يفي بالمواصفات الواردة في الجدول أعلاه.

Phonak Charger BTE RIC



فتحتا شحن السماعه مع مؤشرات على
اليمن/اليسار



منفذ USB-C

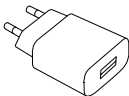
ضوء مؤشر الطاقة

مواصفات مهائى الطاقة

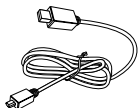
5 فولت تيار مستمر +/ - 10% ، تيار 1 أمبير	جهد إخراج مهائى الطاقة
100-240 فولت تيار متردد، 60/50 هرتز، تيار 0,25 أمبير	جهد إدخال مهائى الطاقة:
5 فولت تيار مستمر +/ - 10% ، تيار 1 أمبير	جهد دخل الشاحن
5 فولت كحد أدنى. 1 أمبير، USB-A إلى USB-C، الحد الأقصى للطول 3 م	مواصفات كابل USB

يمكن استخدام Phonak Charger BTE RIC مع مصدر طاقة خارجي يفي بالمواصفات الواردة في الجدول أعلاه.

الملحقات



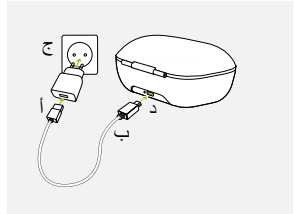
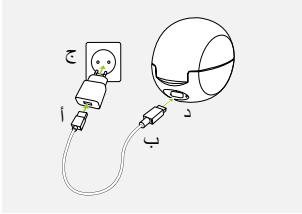
مهائى الطاقة



كابل USB

3. إعداد الشاحن

التوصيل بمصدر الطاقة



- أ) قم بتوصيل الطرف الأكبر من كابل الشحن بمهائئ الطاقة
- ب) قم بتوصيل الطرف الأصغر بمنفذ USB في الشاحن
- ج) قم بتوصيل مهائئ الطاقة بمأخذ تيار كهربائي
- د) سيضيء ضوء المؤشر بجوار منفذ USB بالضوء الأخضر عند توصيل الشاحن بمأخذ التيار الكهربائي

4. شحن السماعة

- ① انخفاض الطاقة: ستسمع صوت صافرتين وسترى ضوءاً أحمر يومض باستمرار (إذا تم تنشيطه) عندما تكون طاقة البطارية منخفضة. وسيكون لديك ما يقرب من 60 دقيقة قبل أن تضطر إلى شحن السماعات (يمكن أن تتفاوت هذه المدة وفقاً لإعدادات السماعة).
- ① تحتوي السماعة على بطارية ليثيوم أيون مدمجة وغير قابلة للإزالة وقابلة لإعادة الشحن.
- ① قبل استخدام سماعتك للمرة الأولى، يوصى بشحنها لمدة 3 ساعات.
- ① يجب أن تكون السماعة جافة قبل الشحن، انظر الفصل 19.
- ① يرجى التأكد من شحن السماعة واستخدامها ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: +5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

حزمة Power Pack الاختيارية

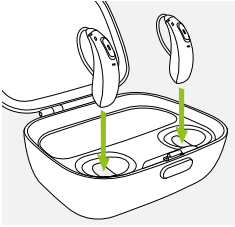
- ① قبل استخدام حزمة Power Pack للمرة الأولى، يوصى بشحنها لمدة 3 ساعات.
- ① تحتوي حزمة Power Pack على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة وغير قابلة للإزالة وقابلة لإعادة الشحن.
- ① يرجى التأكد من شحن حزمة Power Pack ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: +5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

4.1 استخدام الشاحن

يرجى الرجوع إلى الفصل 3 لمعرفة كيفية إعداد الشاحن.

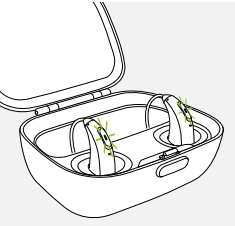
1.

أدخل السماعة في فتحة الشحن. تأكد من تطابق علامات السماعة اليسرى واليمنى مع المؤشرات اليسرى (أزرق) واليمنى (أحمر) الموجودة بجانب فتحتي الشحن. سيتم إيقاف تشغيل السماعة تلقائيًا عند إدخالها في الشاحن.



2.

سيعرض ضوء المؤشر حالة شحن البطارية حتى يتم شحن السماعة بالكامل. عند الشحن الكامل، سيظهر ضوء المؤشر بضوء أخضر ثابت.



ستتوقف عملية الشحن تلقائيًا عندما يتم شحن البطارية بالكامل، لذلك يمكن ترك السماعة بأمان في الشاحن. قد يستغرق شحن السماعة ما يصل إلى 3 ساعات. ويمكن إغلاق غطاء الشاحن أثناء الشحن.

أوقات الشحن

ضوء المؤشر	حالة الشحن	أوقات الشحن التقريبية
	0 – 10%	
	11 – 80%	30 دقيقة (30%) 60 دقيقة (50%) 90 دقيقة (80%)
	81 – 99%	
	100%	3 ساعات (قد يتأثر وقت الشحن بظروف درجة الحرارة)

3.

قم بإزالة السماعة من الشاحن عن طريق:

1. سحب السماعة برفق تجاهك

2. رفعها من على الشاحن

عندما يتم توصيل الشاحن بمصدر الطاقة،

يتم تشغيل السماعة تلقائيًا عند إزالتها من

الشاحن. لا تترك السماعة في الشاحن لفترة طويلة، وإلا فقد يتسبب ذلك في تلف السماعة.

إزالتها من الشاحن المتصل بمصدر الطاقة. يمكن أن يقوم خبير السمع

الخاص بك بإيقاف تشغيل هذا الإعداد. وفي هذه الحالة، سوف تحتاج

إلى تشغيل السماعة يدويًا. لإيقاف تشغيل الشاحن، قم بإزالة مهايئ

الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي. وإذا كانت حزمة Power Pack

الاختيارية متصلة بالشاحن، فقم بإزالة حزمة Power Pack لإيقاف

تشغيل الشاحن.

❶ لا تمسك قطعة الأذن لإزالة السماعة من الشاحن لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الأنبوب.

❶ قم بإيقاف تشغيل السماعة قبل إدخالها في الشاحن المفصول لتخزينها.

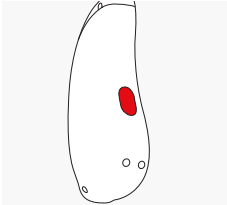
❶ إذا قمت بفصل الشاحن أثناء شحن السماعة بالداخل، يرجى التأكد من إيقاف تشغيل السماعة لتلافي نفاد الشحن.

❶ أغلق الغطاء دائمًا عند شحن سماعاتك في بيئة رطبة.

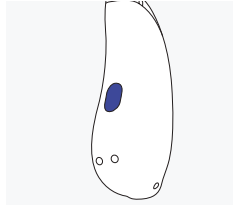
5. علامات السماعة اليسرى واليمنى

توجد علامة زرقاء أو حمراء على الجزء الخلفي من السماعة. سيخبرك هذا بما إذا كانت السماعة يسرى أم اليمنى.

علامة حمراء للسماعة
اليمنى.



علامة زرقاء للسماعة
اليسرى.

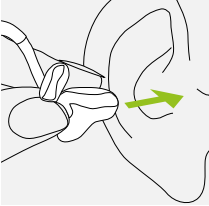


6. ارتداء السماعة

6.1 ارتداء السماعة ذات قالب الأذن الكلاسيكي

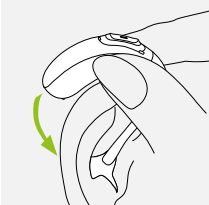
1.

ارفع قالب الأذن إلى أذنك ثم ضع جزء قناة الأذن في قناة أذنك.



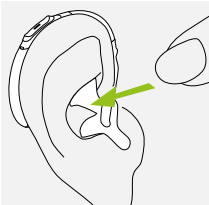
2.

ضع السماعة خلف أذنك.



3.

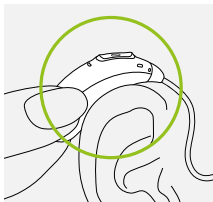
أدخل الجزء العلوي من قالب الأذن في الجزء العلوي من تجويف أذنك.



6.2 ارتداء السماعة ذات القبة أو قالب الأذن الصغير أو طرف الأذن العام

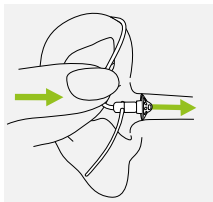
1.

ضع السماعة خلف أذنك.



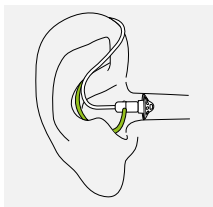
2.

أدخل قطعة الأذن في قناة أذنك.



3.

إذا كانت هناك مرساة متصلة بقطعة الأذن، فثبتها في تجويف أذنك لتثبيت سماعتك.

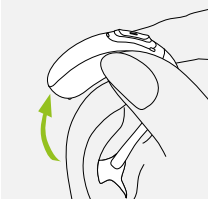


7. إزالة السماعة

7.1 إزالة السماعة ذات قالب الأذن الكلاسيكي

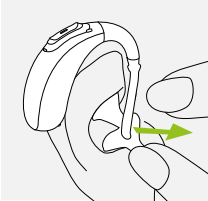
1.

ارفع السماعة فوق الجزء العلوي من أذنك.



2.

أمسك قالب الأذن بأصابعك وقم بإزالته برفق.

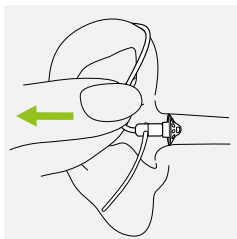


❶ يرجى محاولة تجنب الإمساك بالأنبوب لإزالة السماعة.

7.2 إزالة السماعة ذات القبة أو قالب الأذن الصغير أو طرف الأذن العام

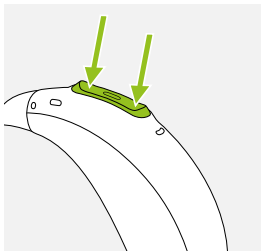
.1

أمسك ثنية الأنبوب واسحبها لإزالة السماعة من خلف الأذن.



8. زر متعدد الوظائف يحتوي على ضوء مؤشر

الزر متعدد الوظائف له عدة وظائف.



فهو يعمل كمفتاح تشغيل/إيقاف و/أو مفتاح للتحكم في مستوى الصوت و/أو تغيير البرنامج، حسب برمجة السماعة. يُشار إلى هذا في "تعليمات السماعة" الفردية الخاصة بك. يرجى سؤال خبير السمع الذي تتعامل معه للحصول على نسخة مطبوعة.

إذا تم إقران السماعة بهاتف مزود بتقنية Bluetooth®، فسيؤدي الضغط لفترة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر إلى قبول مكالمة واردة، في حين سيؤدي الضغط لفترة طويلة إلى رفضها - راجع الفصل 13.

ضوء المؤشر

يُعلم ضوء المؤشر آباء ومقدمي رعاية الأطفال الصغار بحالة السماعة. ضوء المؤشر مُدمج في الزر متعدد الوظائف، ويُظهر حالة السماعة طالما أنها قيد التشغيل ومشحونة.

يمكن لخبير السمع الخاص بك تنشيط/إلغاء تنشيط ضوء المؤشر بطرق مختلفة.

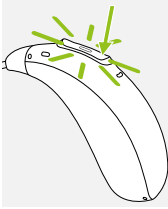
القائمة الكاملة لتنبيهات حالة السماع موضحة أدناه. يرجى أن تطلب من خبير السمع الخاص بك تحديد ما تم تنشيطه وفقًا لذلك.

حالة السماع	نمط ضوء المؤشر
☐ السماع قيد التشغيل	● ● ● وميض فردي متكرر
☐ السماع قيد التشغيل ويمكن الوصول إلى Roger™	●● ●● ●● وميض مزدوج متكرر
☐ البطارية منخفضة *	●●●●●● وميض مستمر
☐ تغيير مستوى الصوت (يتم إما من خلال جهاز تحكم عن بُعد أو تطبيق myPhonak Junior أو عن طريق الزر متعدد الوظائف)	● وميض فردي لكل تغيير في مستوى الصوت
☐ تغيير البرنامج (يتم إما من خلال جهاز تحكم عن بُعد أو تطبيق myPhonak Junior أو عن طريق الزر متعدد الوظائف)	● وميض فردي لكل تغيير في البرنامج

* يبدأ تنبيه انخفاض البطارية قبل 60 دقيقة تقريبًا من أن تحتاج البطارية إلى الشحن.

9. التشغيل/إيقاف التشغيل

تشغيل السماعة



بشكل افتراضي، يتم تكوين السماعة بحيث يتم تشغيلها تلقائيًا عند إزالتها من الشاحن المتصل بمصدر الطاقة أو إذا كان الشاحن غير متصل بمصدر الطاقة. إذا لم يتم تكوين هذه الوظيفة، أو إذا لم يكن الشاحن متصلاً بمصدر الطاقة، فاضغط مع الاستمرار بقوة على الجزء السفلي

من الزر لمدة 3 ثوانٍ حتى يومض ضوء

المؤشر. انتظر حتى يشير الضوء الأخضر الثابت إلى أن السماعة جاهزة.

إيقاف تشغيل السماعة

اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 3 ثوانٍ حتى يشير الضوء الأحمر الثابت إلى إيقاف تشغيل السماعة.

يتم تشغيل السماعة	وميض أخضر	● ● ●
السماعة قيد إيقاف التشغيل	ضوء أحمر ثابت لمدة 3 ثوانٍ	■

① عندما تقوم بتشغيل السماعة، قد تسمع نغمة بدء التشغيل.

10. التحكم في النقر

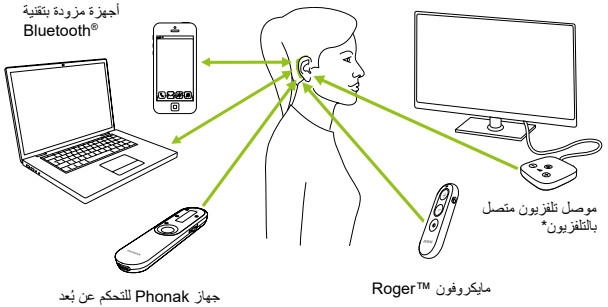
التحكم في النقر متاح فقط للموديلين L90 و L70. في حالة الإقران بجهاز مزود بتقنية Bluetooth®، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام التحكم في النقر على سبيل المثال قبول/إنهاء المكالمات الهاتفية، إيقاف مؤقت/استئناف البث، بدء/إيقاف مساعد الصوت. يُشار إلى ذلك في "تعليمات السماع" الفردية الخاصة بك.



لاستخدام التحكم في النقر، انقر فوق الجزء العلوي من أذنك مرتين.

11. نظرة عامة على الاتصال

يوضح الرسم التوضيحي أدناه خيارات الاتصال المتاحة لسماعتك.



* يمكن توصيل موصل التلفزيون بأي مصدر صوتي مثل جهاز تلفزيون أو كمبيوتر شخصي أو نظام hi-fi.

12. الإقران الأولي

12.1 الإقران الأولي بجهاز مزود بتقنية Bluetooth®

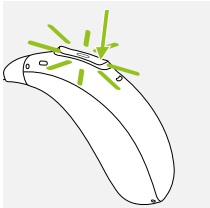
① من الضروري فقط تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة مع كل جهاز مزود بتقنية Bluetooth® اللاسلكية. بعد الإقران الأولي، ستتصل سماعتك تلقائيًا بالجهاز. يمكن أن يستغرق الإقران الأولي مدة تصل إلى دقيقتين.

1.

على جهازك (مثل الهاتف)، تأكد من تمكين تقنية Bluetooth® اللاسلكية وابحث عن الأجهزة التي تدعم تقنية Bluetooth® في قائمة إعدادات الاتصال.

2.

قم بتشغيل كلتا السماعتين. لديك الآن 3 دقائق لإقران سماعتك بجهازك.



3.

يعرض جهازك قائمة بالأجهزة التي تدعم تقنية Bluetooth®. حدد السماعة من القائمة لإقران كلتا السماعتين في نفس الوقت. يؤكد صوت صافرة نجاح عملية الإقران.

① لمزيد من المعلومات حول تعليمات الإقران لتقنية Bluetooth® اللاسلكية، الخاصة ببعض أشهر الشركات المصنعة للهواتف، انتقل إلى: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

12.2 الاتصال بالجهاز

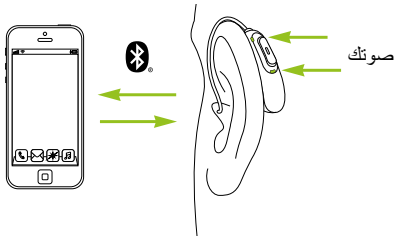
بعد أن يتم الإقران بجهازك، ستتصل سماعتك تلقائيًا مرة أخرى عند تشغيلها.

① سيتم الحفاظ على الاتصال طالما ظل الجهاز قيد التشغيل وفي النطاق.

① يمكن توصيل سماعتك بما يصل إلى جهازين وإقرانها بما يصل إلى ثمانية أجهزة.

13. المكالمات الهاتفية

تتصل سماعتك مباشرةً بالهواتف التي تدعم تقنية Bluetooth®. عند إقرانها وتوصيلها بهاتفك، سوف تسمع الإشعارات وصوت المتصل مباشرةً في سماعتك. تُجرى المكالمات الهاتفية "بدون استخدام اليدين"، ويعني ذلك أنه يتم التقاط صوتك بواسطة مايكروفونات السماعة ونقله مرة أخرى إلى الهاتف.



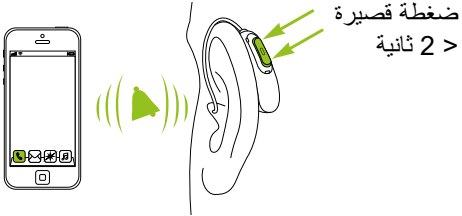
13.1 إجراء مكالمة

أدخل رقم الهاتف واضغط على زر الاتصال. سوف تسمع نغمة الاتصال من خلال سماعتك. يتم التقاط صوتك بواسطة مايكروفونات السماعة ونقله إلى الهاتف.

بدلاً من ذلك، بالنسبة للطرازين L90 و L70، انقر فوق الجزء العلوي من أذنك مرتين لتطلب من مساعد الصوت الاتصال برقم الهاتف.

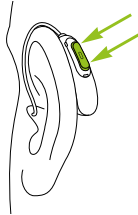
13.2 قبول مكالمة

عند تلقي مكالمة، سيتم سماع إشعار المكالمة الواردة في السماعة. يمكن قبول المكالمة عن طريق النقر فوق الجزء العلوي من أذنك مرتين (متاح فقط للطرازين L90 و L70)، أو الضغط لفترة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أقل من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة.



13.3 إنهاء مكالمة

يمكن إنهاء مكالمة عن طريق الضغط لفترة طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أكثر من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة. بالنسبة للطرازين L90 و L70، يمكن إنهاء المكالمة الهاتفية أيضاً عن طريق النقر فوق الجزء العلوي من أذنك مرتين.



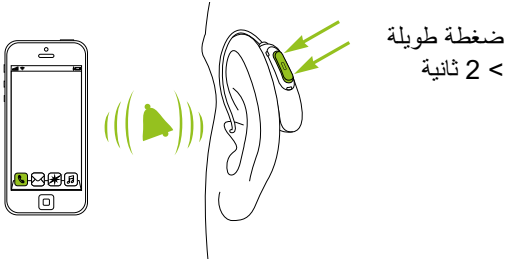
ضغطة طويلة
< 2 ثانية



انقر على
الأذن مرتين

13.4 رفض مكالمة

يمكن رفض مكالمة واردة عن طريق الضغط لفترة طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أكثر من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة.

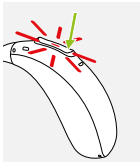
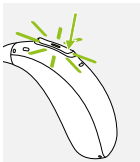
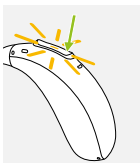


14. وضع الطيران

تعمل سماعاتك بين مدى تردد 2.4 جيجا هرتز و 2.48 جيجا هرتز. عند السفر بالطائرة، يطلب بعض المشغلين تحويل جميع الأجهزة إلى وضع الطيران. لن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة العادية، فقط وظائف اتصال Bluetooth®.

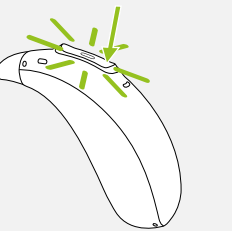
14.1 الدخول في وضع الطيران

لتعطيل الوظيفة اللاسلكية والدخول في وضع الطيران في كل سماعة:

	1. إذا تم إيقاف تشغيل السماعة، فتابع إلى الخطوة 2. إذا كانت السماعة قيد التشغيل، فقم بإيقاف تشغيلها بالضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 3 ثوانٍ حتى يتحول ضوء المؤشر إلى أحمر ثابت لمدة 3 ثوانٍ، مما يعني أن السماعة قيد إيقاف التشغيل.		1.
	2. اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر. يومض ضوء المؤشر الأخضر إلى أن يبدأ تشغيل السماعة.		2.
	3. استمر في الضغط على الزر لمدة 7 ثوانٍ، إلى أن يصبح ضوء المؤشر برتقالي ثابت، ثم حرّر الزر. يشير الضوء البرتقالي الثابت إلى أن السماعة في وضع الطيران.		3.

في وضع الطيران، لا يمكن توصيل سماعتك مباشرة بهاتفك.

14.2 الخروج من وضع الطيران



لتمكين الوظيفة اللاسلكية والخروج من وضع الطيران في كل سماعة: قم بإيقاف تشغيل السماعة ثم تشغيلها مرة أخرى - راجع الفصل 9.

15. إعادة تشغيل سماعتك

اتبع الخطوات الموضحة أدناه إذا كانت سماعتك تُظهر حالة خطأ. لن يؤدي هذا إلى إزالة أو حذف أي برنامج أو إعداد.

1.

اضغط على الجزء السفلي من الزر متعدد الوظائف لمدة 15 ثانية على الأقل. لا يهم ما إذا كانت السماعة قيد التشغيل أو الإيقاف قبل أن تبدأ بالضغط على الزر. لا يوجد إخطار صوتي أو صوتي في نهاية الـ 15 ثانية.

2.

ضع السماعة في الشاحن المتصل بالطاقة وانتظر حتى يومض ضوء المؤشر باللون الأخضر. قد يستغرق هذا ما يصل إلى 30 ثانية. تكون السماعة جاهزة الآن للاستخدام.

16. نظرة عامة على تطبيق myPhonak Junior



لمعرفة المزيد حول myPhonak Junior، يرجى زيارة
صفحة الويب **www.phonak.com/junior-ug** أو
مسح رمز QR ضوئيًا



لتنصيب myPhonak Junior، يرجى مسح رمز
QR ضوئيًا

17. نظرة عامة على Roger™

تجربة أداء السمع لـ Roger™

إن Roger™ عبارة عن تقنية لاسلكية ذكية تقوم بنقل الحديث مباشرةً إلى السماعة، مما يساعد في التغلب على المسافة والضوضاء. يقوم المايكروفون بالتقاط صوت المتكلم ونقله مباشرةً لاسلكيًا إلى مستقبلات Roger™* في سماعتك. يمكّنك ذلك من المشاركة بالكامل في المحادثات الجماعية حتى في البيئات ذات الضوضاء المحيطة الصاخبة مثل المطاعم والاجتماعات في العمل والأنشطة المدرسية.



لمعرفة المزيد عن تقنية Roger™ والمايكروفونات، يرجى زيارة صفحة الويب www.phonak.com/roger أو مسح رمز QR ضوئيًا. تُباع مايكروفونات Roger™ بشكل منفصل.

* يتطلب RogerDirect™ تثبيت مستقبلات Roger™ في سماعات Phonak من قبل خبير سمع.

18. الظروف البيئية

تم تصميم المنتج بحيث يعمل بدون مشاكل أو قيود إذا تم استخدامه على النحو المنشود، ما لم يُذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

يرجى التأكد من استخدام وشحن ونقل وتخزين السماعة وفقًا للظروف التالية:

السماعات:

التخزين	النقل	الشحن والتشغيل	درجة الحرارة مدى الحد الأقصى
20- إلى +60° مئوية (-4 إلى +140° فهرنهايت) (فهرنهايت)	20- إلى +60° مئوية (-4 إلى +140° فهرنهايت) (فهرنهايت)	5+ إلى +40° مئوية (+41 إلى +104° فهرنهايت) (فهرنهايت)	
0% إلى 93%	0% إلى 93%	0% إلى 85%	الرطوبة (دون تكاثف)
من 500 إلى 1060 هكتوباسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتوباسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتوباسكال (hPa)	الضغط الجوي

يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة والرطوبة النطاقات الموضحة في الجدول أعلاه لفترات زمنية طويلة أثناء النقل والتخزين. قد يؤثر التخزين لفترة طويلة في درجات حرارة أقل من 10 درجات مئوية وأعلى من 30 درجة مئوية سلبًا على أداء بطارية المنتج.

الشواحن:

التخزين	النقل	التشغيل	درجة الحرارة مدى الحد الأقصى
20- إلى +60° مئوية (-4 إلى +140° فهرنهايت)	20- إلى +60° مئوية (-4 إلى +140° فهرنهايت)	5+ إلى +40° مئوية (41+ إلى +104° فهرنهايت)	
0% إلى 70%	0% إلى 70%	0% إلى 85%	الرطوبة (دون تكاثف)
من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)	الضغط الجوي

يرجى التأكد من شحن السماعات بانتظام أثناء التخزين طويل الأمد.

تُصنف هذه السماعات على أنها IP68. هذا يعني أنها مقاومة للماء والغبار ومصممة لتحمل مواقف الحياة اليومية. يمكن ارتداؤها تحت المطر ولكن لا ينبغي غمرها بالكامل في الماء أو استخدامها عند الاستحمام أو السباحة أو الأنشطة المائية الأخرى. لا ينبغي أبدًا تعريض هذه السماعات للمياه المعالجة بالكلور أو الصابون أو المياه المالحة أو السوائل الأخرى التي تحتوي على محتوى كيميائي.

إذا تعرض الجهاز لظروف تخزين ونقل خارجة عن شروط الاستخدام الموصى بها، فانتظر 15 دقيقة قبل تشغيل الجهاز بعد استعادة الظروف البيئية الموصى بها.

شاحن Phonak Charger Combi BTE و Phonak Charger Combi BTE مصنفان على أنهما IP22. يعني ذلك أنه تتم حماية الشاحن من قطرات الماء المتساقطة عمودياً عند إمالة الشاحن حتى 15 درجة من الوضع الأفقي. يتم استيفاء التصنيف IP22 عندما يكون غطاء الشاحن مغلقاً.

تخزين حزمة Power Pack لمدة عام أو أكثر: لمنع تلف خلية البطارية، يجب أن يكون الحد الأقصى لنطاق درجة الحرارة من -20 إلى +25 درجة مئوية (-4 إلى +77 درجة فهرنهايت) ويجب تفريغ شحن خلية البطارية وإعادة شحنها مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

19. العناية والصيانة

مدة الخدمة المتوقعة:

تبلغ مدة الخدمة المتوقعة للسماعات والشاحن المتوافق خمس سنوات. من المتوقع أن تظل الأجهزة آمنة للاستخدام لهذه المدة.

فترة الخدمة التجارية:

ستساهم الرعاية الروتينية والدووبة للسماعات والشاحن في الأداء المتميز طوال مدة الخدمة المتوقعة لأجهزتك. ستوفر Sonova AG فترة خدمة إصلاح مدتها خمس سنوات على الأقل بعد أن يتم التخلص التدريجي من السماعة والشاحن والمكونات الأساسية من مجموعة المنتجات.

يُرجى استخدام المواصفات التالية كإرشاد. لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بسلامة المنتج، راجع الفصل 26.2.

معلومات عامة

قبل استخدام بخاخ الشعر أو وضع مستحضرات التجميل، يجب إزالة سماعتك من أذنك، لأن هذه المنتجات قد تتلفها.

تأكد من أن تجفف دائماً سماعتك تماماً بعد الاستخدام. خزن السماعة في مكان آمن وجاف ونظيف.

سماعتك مقاومة للماء والعرق والغبار في الظروف التالية:

- بعد التعرض للماء أو العرق أو الغبار، يتم تنظيف السماعة وتجفيفها
- يتم استخدام السماعة وصيانتها كما هو موضح في دليل المستخدم هذا

⚠ تأكد دائماً من جفاف ونظافة السماعات والشاحن قبل الشحن.

يومياً

السماعة: افحص قطعة الأذن والأنبوب بحثاً عن شمع الأذن ورواسب الرطوبة. نظّف الأسطح باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيف سماعتك. لا يوصى بشطف هذه الأجزاء بالماء، لأن ذلك قد يتسبب في احتجاز الرطوبة في الأنبوب. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف سماعتك بشكل مكثف، فاطلب النصيحة من خبير السمع الخاص بك.

الشواحن: تأكد من نظافة فتحات الشاحن. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيف الشاحن.

أسبوعياً

السماعة: قم بتنظيف قطعة الأذن بقطعة قماش ناعمة ومبللة أو بقطعة قماش تنظيف خاصة للسماعات. لمزيد من تعليمات الصيانة المتعمقة أو لأكثر من التنظيف الأساسي، يرجى مراجعة خبير السمع الخاص بك.

الشواحن: قم بإزالة الغبار أو الأوساخ من فتحات الشاحن باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر.

شهرياً

السماعة: افحص الأنبوب الصوتي الخاص بك بحثاً عن أي تغيرات في اللون أو تصلب أو تشققات. وفي حالة حدوث مثل هذه التغيرات، يجب استبدال الأنبوب الصوتي. يرجى استشارة خبير السمع الخاص بك.

⚠ تأكد دائماً من فصل الشاحن عن مصدر الطاقة قبل التنظيف.

20. تبديل قطعة الأذن

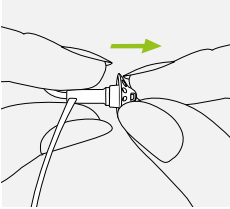
تأتي سماعتك مزودة بقطعة أذن، والتي يمكن أن تكون على هيئة قبة، أو قالب أذن، أو قالب أذن صغير أو طرف أذن عام.

يرجى فحص قطعة الأذن بانتظام واستبدالها أو تنظيفها إذا كانت تبدو متسخة أو إذا انخفض مستوى صوت السماع أو تراجع جودة الصوت بها. في حالة استخدام قبة، يجب استبدالها كل 3 أشهر. وفي حالة استخدام قالب أذن، يرجى الرجوع إلى الفصل 19 من دليل المستخدم هذا. أما في حالة استخدام قالب أذن صغير، فيرجى اتباع التعليمات الواردة في الفصل 21 لتبديل واقي سمع الأذن.

20.1 إزالة قطعة الأذن من الأنبوب الصوتي الدقيق

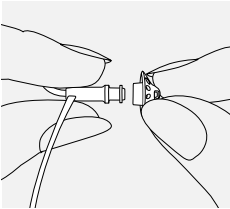
1.

قم بإزالة قطعة الأذن من الأنبوب الصوتي الدقيق عن طريق الإمساك بالأنبوب الصوتي الدقيق بيد واحدة وقطعة الأذن باليد الأخرى.



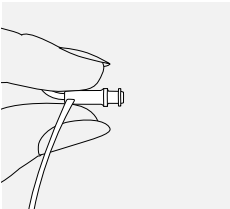
2.

اسحب قطعة الأذن برفق لإزالتها.



3.

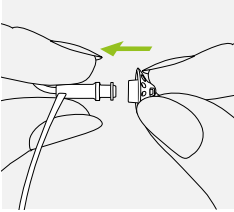
نظّف الأنبوب الصوتي الدقيق باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر.



20.2 توصيل قطعة الأذن بالأنبوب الصوتي الدقيق

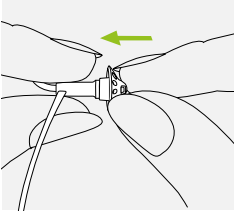
1.

أمسك الأنبوب الصوتي الدقيق بيد واحدة وقطعة الأذن باليد الأخرى.



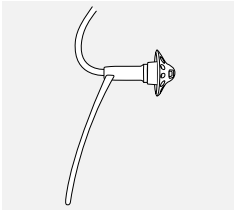
2.

مرّر قطعة الأذن فوق طرف الأنبوب الصوتي الدقيق.



3.

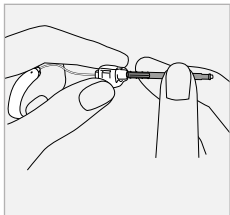
يجب أن يتلاءم الأنبوب الصوتي الدقيق وقطعة الأذن معًا تمامًا.



21. تبديل واقي شمع الأذن في قالب الأذن الصغير

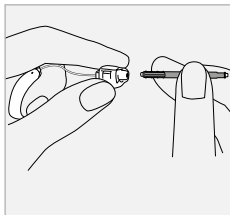
1.

أدخل جانب الإزالة من أداة التبديل في واقي شمع الأذن المستخدم. يجب أن يلمس عمود الحامل حافة واقي شمع الأذن.



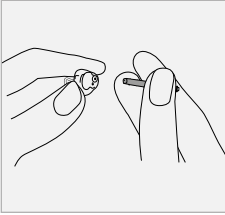
2.

قم بسحب واقي شمع الأذن بعناية وإزالته بشكل مستقيم. لا تلوي واقي شمع الأذن عند إزالته.



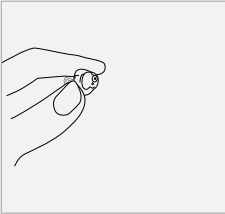
.3

لإدخال واقي شمع الأذن الجديد، ادفع جانب الإدخال لأداة التبديل برفق بشكل مستقيم إلى داخل فتحة قالب الأذن الصغير حتى تتم محاذاة الحلقة الخارجية تمامًا.



.4

اسحب الأداة للخارج بشكل مستقيم. سيبقى واقي شمع الأذن الجديد في مكانه.



22. الخدمة والضمان

الضمان المحلي

يرجى سؤال خبير السمع المتواجد بالمكان الذي اشتريت منه سماعاتك وأجهزة الشحن عن شروط الضمان المحلي.

الضمان الدولي

تقدم Sonova AG ضماناً دولياً محدوداً لمدة عام واحد، ساري المفعول من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان المحدود عيوب التصنيع والمواد في السماعة والشواحن، ولكن لا يشمل الملحقات مثل البطاريات والأنابيب وقطع الأذن والمستقبلات الخارجية. لا يدخل الضمان حيز التنفيذ إلا إذا تم تقديم دليل شراء.

لا يؤثر الضمان الدولي على أي حقوق قانونية قد تتمتع بها بموجب التشريع الوطني المعمول به والذي يحكم بيع السلع الاستهلاكية.

حد الضمان

لا يغطي هذا الضمان التلف الناتج عن المعالجة أو العناية غير السليمة أو التعرض للمواد الكيميائية أو الإجهاد غير المبرر. الأضرار التي تسببها جهات خارجية أو مراكز خدمة غير مصرح لها تجعل الضمان لاغياً وباطلاً. لا يتضمن هذا الضمان أي خدمات يؤديها خبير سمع في مكتبه.

الأرقام التسلسلية

الجانب الأيسر للسماعة: _____

الجانب الأيمن للسماعة: _____

الشاحن: _____

تاريخ الشراء: _____

خبير السمع المعتمد (الختم/التوقيع): _____

23. معلومات التوافق

أوروبا:

إعلان المطابقة للسماعة

تعلن شركة Sonova AG بموجب هذا المستند أن هذا المنتج يفي بمتطلبات لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 بالإضافة إلى توجيه الأجهزة اللاسلكية EU/53/2014. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة أو ممثل Phonak المحلي الذي يمكن الحصول على عنوانه من القائمة الموجودة على www.phonak.com/en-int/certificates (مواقع Phonak في جميع أنحاء العالم).

إعلان المطابقة لملحقات الشحن

تعلن Sonova AG بموجب هذا المستند أن هذا المنتج يفي بمتطلبات لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745.

أستراليا/نيوزيلندا:



R-NZ

يشير إلى توافق الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية لإدارة الطيف الراديوي (RSM) والهيئة الأسترالية للاتصالات ووسائل الإعلام (ACMA) للبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا.

ملصق الامتثال R-NZ مخصص للمنتجات اللاسلكية الموردة في السوق النيوزيلندي وفقًا لمستوى المطابقة A1.

بريطانيا العظمى:

إعلان المطابقة لشاحن Phonak Charger Combi BTE 2 و Sonova AG تعلن شركة Phonak Charger Combi BTE أن المنتج يتوافق مع متطلبات لائحة الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 ولائحة الأجهزة.

اللاسلكية لعام 2017، حيث إنها تنطبق على المعدات التي يتم توريدها في بريطانيا العظمى أو إليها اعتبارًا من 1 يناير 2021. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلان المطابقة للمملكة المتحدة من الشركة المصنعة: <https://www.sonova.com/uk/en/regulatorydocumentation>.

الطرز اللاسلكية المدرجة في الصفحة 2 معتمدة بموجب:

(Phonak Sky L-PR (L90/L70/L50/L30
Phonak Sky L-PR Trial

FCC ID: KWC-BPR

USA

IC: 2262A-BPR

Canada

إشعار 1:

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) ومع المواصفة RSS-210 الخاصة بوزارة الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- 1) لا يجوز أن يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضاراً؛
- 2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يستقبله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في نوعية تشغيل غير مرغوب فيها.

إشعار 2:

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات تُجرى على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال الترخيص الممنوح من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) لتشغيل هذا الجهاز.

إشعار 3:

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، وفقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والمعيار ICES-003 الخاص بالصناعة الكندية.

تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في المنشآت السكنية. يقوم هذا الجهاز بتوليد واستخدام ويمكن أن يشع طاقة تردد لاسلكي، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للإرشادات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، ليس هناك ما يضمن عدم حدوث تداخل في حالة تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال الراديو أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد توجيهه أو غير مكان هوائي الاستقبال.
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل.
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ متصل بدائرة كهربائية تختلف عن الدائرة الكهربائية التي تتصل بها المستقبل.
- استشر الموزع أو فني راديو/تلفزيون خبير للحصول على المساعدة.

الشاحن:

يُرجى الحفاظ على مسافة فاصلة قدرها 20 سم على الأقل بين الشاحن وجسم الإنسان أثناء التشغيل.

المعلومات اللاسلكية الخاصة بسماعتك

نوع الهوائي	هوائي حلقة رنان
تردد التشغيل	2.4 GHz – 2.48 GHz
التعديل	GFSK ،Pi/4 DPSK ،GMSK
الطاقة المشعة (EIRP)	> 1 مللي وات
Bluetooth®	
النطاق	~ 1 م
Bluetooth	4.2 الوضع الثنائي
ملفات التعريف المدعومة	HFP (وضع حر اليدين)، A2DP

اختبار الانبعاثات	التوافق	إرشاد عن البيئة الكهرومغناطيسية
انبعاثات الترددات اللاسلكية CISPR 11	المجموعة 2 الفئة B	يستخدم الجهاز الطبي طاقة الترددات اللاسلكية للقيام بوظائفه الداخلية. ولذلك، فانبعثاته من الترددات اللاسلكية منخفضة للغاية ومن غير المحتمل أن تسبب أي تداخلات في أي أجهزة إلكترونية مجاورة
الانبعاثات التوافقية	يتوافق	
تقلبات الجهد/ تذبذب الانبعاثات	يتوافق	

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

تم اختبار السماعات وملحقات الشحن من Phonak من حيث التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) بما يتوافق مع متطلبات IEC 60601-1-2:2014 أو IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

24. المعلومات ووصف الرموز

من خلال رمز CE، تؤكد Sonova AG أن هذا المنتج - بما في ذلك الملحقات - يفي بمتطلبات لائحة الأجهزة الطبية 2017/745 (EU) بالإضافة إلى توجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU. تتوافق الأرقام التي تلي رمز CE مع رمز المؤسسات المعتمدة التي تم استشارتها بموجب اللوائح والتوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أن المنتجات الموضحة في إرشادات المستخدم هذه تتوافق مع متطلبات جزء مطبق من النوع B من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماع كجزء مطبق من النوع B.



يشير إلى الشركة المصنعة للأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية 2017/745 (EU).



يشير إلى تاريخ تصنيع الجهاز الطبي.



يشير إلى الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية. ممثل المجموعة الأوروبية (EC REP) هو أيضًا المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم أن يقرأ المستخدم المعلومات ذات الصلة في أدلة المستخدم هذه وأن يأخذها في الاعتبار.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم أن ينتبه المستخدم لإشعارات التحذير ذات الصلة في أدلة المستخدم هذه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم للمستخدم الانتباه إلى إشعارات التحذير ذات الصلة المتعلقة بالبطاريات في أدلة المستخدم هذه.



معلومات هامة للتعامل مع المنتج وسلامته.



يشير هذا الرمز إلى أن التداخل الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.



يشير إلى توافق الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية لإدارة الطيف الراديوي (RSM) والهيئة الأسترالية للاتصالات ووسائل الإعلام (ACMA) للبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا.



باستخدام علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة، تؤكد شركة Sonova AG أن المنتج يتوافق مع تشريعات بريطانيا العظمى المعمول بها.



تُعد علامة كلمة Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth® SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Sonova AG يتم بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى خاصة بالكيها المعنيين.

العلامة اليابانية لأجهزة الراديو المعتمدة.



يشير إلى الرقم التسلسلي للشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على جهاز طبي معين.

SN

يشير إلى رقم كتالوج الشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على الجهاز الطبي.

REF

يشير إلى أن الجهاز هو جهاز طبي.

MD

يشير هذا الرمز إلى توفر تعليمات الاستخدام الإلكترونية.



IP68

تصنيف حماية الدخول. يشير تصنيف IP68 إلى أن السماعة مقاومة للماء والغبار. لقد نجت من الغمر المستمر في 1 متر من الماء العذب لمدة 60 دقيقة و8 ساعات في حجرة غبار وفقًا لمعيار IEC60529.

IP22

تصنيف IP = تصنيف حماية الدخول. يشير التصنيف IP22 إلى أن الجهاز محمي من الأجسام الغريبة الصلبة التي يبلغ قطرها 12.5 مم أو أكبر، ومحمي أيضًا من قطرات الماء المتساقطة عموديًا عند إمالة الحاوية حتى 15 درجة.

يشير إلى حدود درجة الحرارة التي يمكن أن يتعرض لها الجهاز الطبي بأمان.



يشير إلى نطاق الرطوبة الذي يمكن أن يتعرض له الجهاز الطبي بأمان.



يشير إلى نطاق الضغط الجوي الذي يمكن أن يتعرض له الجهاز الطبي بأمان.



يُحفظ جافًا أثناء عملية النقل.





الرمز الذي يحمل رمز سلة المهملات المشطوب عليه هو لتنبيهك إلى أن هذه السماعة والشاحن لا يجوز التخلص منهما كنفايات منزلية عادية. برجاء التخلص من السماعات والشواحن القديمة أو غير المستخدمة في مواقع التخلص من النفايات المخصصة للنفايات الإلكترونية، أو قم بتسليم سماعتك إلى خبير السمع الخاص بك للتخلص منها. التخلص السليم يحمي البيئة والصحة.

الرموز التي تنطبق على مصدر الطاقة الأوروبي فقط



مصدر الطاقة مع عزل مزدوج.



الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي فقط.



محول عزل أمان، مضاد لحدوث دوائر القصر.

25. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب
السماعة تصدر صفيراً	لم يتم إدخال السماعة بشكل صحيح في الأذن
	صملاخ في قناة الأذن
السماعة صاخبة للغاية	مستوى الصوت مرتفع للغاية
السماعة ليست عالية بما يكفي أو مشوشة	مستوى الصوت منخفض للغاية
	بطارية منخفضة
	قطعة الأذن مسدودة
	لقد تغير السمع
تُصدر السماعة صوت صفير مرتين	إشارة إلى انخفاض مستوى البطارية
السماعة لا تعمل (لا يوجد تضخيم للصوت)	قطعة الأذن مسدودة
	تم إيقاف تشغيل السماعة
	نفاد شحن البطارية بالكامل
لن يتم تشغيل السماعة	نفاد شحن البطارية بالكامل
	تم إلغاء تنشيط الزر بدون قصد بالضغط على الزر لمدة تزيد عن 15 ثانية
لا يضيء ضوء المؤشر الموجود على السماعة عند وضع السماعة في فتحات الشحن	لم يتم إدخال السماعة بشكل صحيح في الشاحن
	الشاحن غير متصل بمصدر الطاقة
	نفاد شحن البطارية بالكامل

ما ينبغي فعله

أدخل السماعة بشكل صحيح (الفصل 6)

اتصل بخبير السمع الخاص بك

خفض مستوى الصوت إذا كان التحكم في مستوى الصوت متاحًا (الفصل 8)

ارفع مستوى الصوت إذا كان التحكم في مستوى الصوت متاحًا (الفصل 8)

اشحن السماعة (الفصل 4)

نظّف قطعة الأذن (الفصل 19)

اتصل بخبير السمع الخاص بك

اشحن السماعة (الفصل 4)

نظّف قطعة الأذن (الفصل 19)

اضغط على الجزء السفلي من الزر متعدد الوظائف لمدة 3 ثوانٍ (الفصل 9)

اشحن السماعة (الفصل 4)

اشحن السماعة (الفصل 4)

نفذ الخطوة 2 من عملية إعادة التشغيل (الفصل 15)

أدخل السماعة بشكل صحيح في الشاحن (الفصل 4)

قم بتوصيل الشاحن بمصدر الطاقة الخارجي (الفصل 3)

انتظر ثلاث ساعات بعد وضع السماعة في الشاحن، بغض النظر عن سلوك مؤشر LED

المشكلة

الأسباب

يكون ضوء المؤشر الموجود على السماعة أحمر ثابت أثناء وجود السماعة في الشاحن	نقاط التلامس الخاصة بالشحن متسخة
ينطفئ ضوء المؤشر الموجود على السماعة عند إخراج السماعة من الشاحن	سماعة خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها
يظل ضوء المؤشر الموجود على السماعة أخضر ثابتًا بعد إزالتها من الشاحن	بطارية معطلة
البطارية لا تدوم طوال اليوم وظيفية الاتصال الهاتفي لا تعمل	تم تعطيل خاصية "Auto On" (التشغيل التلقائي)
لا يبدأ الشحن	كان ضوء المؤشر الموجود على السماعة أحمر عند وضع السماعة في الشاحن
	عمر البطارية قصير
	السماعة في وضع الطيران
	السماعة غير مقترنة بالهاتف
	الشاحن غير متصل بمصدر طاقة
	لم يتم إدخال السماعة بشكل صحيح في الشاحن

① إذا استمرت المشكلة، اتصل بخبير السمع الخاص بك للحصول على المساعدة.

① يرجى مراجعة الرابط <https://www.phonak.com/en/support.html> للحصول على مزيد من المعلومات.

ما ينبغي فعله

قم بتنظيف نقاط تلامس السماعة والشاحن

زد دفع السماعة. نطاق درجة حرارة التشغيل يتراوح من +5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (+41 درجة فهرنهايت إلى +104 درجة فهرنهايت)

اتصل بخبير السمع الخاص بك

قم بتشغيل السماعة (الفصل 9)

أعد تشغيل السماعة (الفصل 15)

اتصل بخبير السمع الخاص بك. قد يلزم استبدال البطارية

أوقف تشغيل السماعة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى (الفصل 14.2)

قم بإقرانها بالهاتف (الفصل 12)

قم بتوصيل الشاحن بمصدر الطاقة (الفصل 3)

أدخل السماعة بشكل صحيح في الشاحن (الفصل 4)

26. معلومات هامة خاصة بالسلامة

يرجى قراءة معلومات السلامة ذات الصلة ومعلومات قيود الاستخدام في الصفحات التالية قبل استخدام سماعتك وملحقات الشحن.

الغرض من الاستخدام

السماعة: تهدف السماعة إلى تضخيم الصوت ونقله إلى الأذن وبالتالي تعويض ضعف السمع.

ملحقات الشحن: تهدف الشواحن إلى شحن بطارية السماعة القابلة لإعادة الشحن.

تهدف حزمة Power Pack إلى السماح للشاحن المتوافق بإعادة شحن بطارية السماعة القابلة لإعادة الشحن في حالة عدم توفر مصدر طاقة خارجي.

المرضى المقصودون

السماعة: هذا الجهاز مخصص للمرضى من عمر 0 سنوات الذين يستوفون الدواعي السريرية لهذا المنتج.

ملحقات الشحن: الفئات المستهدفة هم مستخدمو السماعات المتوافقة.

المستخدمون المقصودون

السماعة: مخصصة لـ:

- الأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع
- مقدمو الرعاية للشخص الذي يعاني من ضعف السمع
- خبير السمع المسؤول عن ضبط السماعة

ملحقات الشحن: مخصصة للأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع ويستخدمون السماعات المتوافقة القابلة لإعادة الشحن ولمقدمي الرعاية لهم وخبير السمع الخاص بهم.

دواعي الاستعمال الطبية المقصودة

السماعة: وجود إصابة بضعف السمع:

- في إحدى الأذنين أو في كلتا الأذنين
- نوع ضعف السمع: توصيلي أو حسي عصبي أو مختلط
- درجات ضعف السمع:

• خفيف

• متوسط

• معتدل الشدة

ملحقات الشحن: يرجى ملاحظة أن دواعي الاستعمال ليست مستمدة من ملحقات الشحن، ولكن من السماعات المتوافقة.

موانع الاستخدام الطبية

السماعة: موانع الاستخدام الطبية لاستخدام السماعات هي:

- تشوه الأذن (أي، انغلاق قناة الأذن؛ أو عدم وجود صيوان الأذن)
- ضعف السمع العصبي (أي، أمراض خلف القوقعة مثل عصب سمعي مفقود/غير صالح)
- وجود دليل على الإصابة بأمراض الأذن الوسطى أو الخارجية النشطة أو المزمنة، والنزح أو الإفراز المزمن، و دليل على الالتهاب المزمن

ملحقات الشحن: يرجى ملاحظة أن موانع الاستخدام ليست مستمدة من ملحقات الشحن، ولكن من السماعات المتوافقة.

الفائدة السريرية:

السماعة:

- تحسين المسموعية
 - تحسين فهم الحديث (بمجرد اكتساب اللغة)
- ملحقات الشحن:** لا توفر ملحقات الشحن نفسها فائدة سريرية مباشرة. ويتم توفير فائدة سريرية غير مباشرة من خلال تمكين السماعات القابلة لإعادة الشحن من تحقيق الغرض المقصود منها.

الآثار الجانبية:

إن الآثار الجانبية الفسيولوجية للسماعات مثل الطنين، والدوار، وتراكم الشمع، والضغط الزائد، والتعرق أو الرطوبة، والبثور، والحكة و/أو الطفح الجلدي، والانسداد أو الامتلاء وعواقبها مثل الصداع و/أو ألم الأذن، يمكن حلها أو تقليلها بمعرفة خبير السمع. إن السماعات التقليدية لديها القدرة على أن تقدم للمرضى مستويات أعلى من التعرض للصوت مما قد يؤدي إلى تحول العتبة في مدى التردد المتأثر بالرضح السمعي.

ملحقات الشحن: يرجى ملاحظة أن الآثار الجانبية ليست مستمدة من ملحقات الشحن، ولكن من السماعات المتوافقة.

تتمثل المعايير الأساسية لإحالة مريض من أجل الحصول على رأي متخصص طبي أو متخصص آخر و/أو العلاج فيما يلي:

- تشوه خلقي أو رضحي مرئي في الأذن؛
- وجود تاريخ إصابة بنزح فعال من الأذن خلال الـ 90 يومًا السابقة؛
- وجود تاريخ إصابة بضعف السمع المتلقي المفاجئ أو السريع في

إحدى الأذنين أو كليهما خلال الـ 90 يومًا السابقة؛

- دوار حاد أو مزمن؛
- وجود ثغرة عظمية هوائية في مقياس السمع، تساوي أو تزيد عن 15 ديسيبل عند 500 هرتز، و1000 هرتز، و2000 هرتز؛
- وجود دليل مرئي على تجمع مقدار كبير من الصملاخ أو جسم غريب في قناة الأذن؛
- الشعور بالألم أو عدم ارتياح في الأذن؛
- مظهر غير طبيعي لطبلة الأذن وقناة الأذن مثل:
 - التهاب القناة السمعية الخارجية
 - وجود ثقب بطبلة الأذن
- الاضطرابات الأخرى التي يعتقد خبير السمع أنها ذات أهمية طبية

قد يقرر خبير السمع أن الإحالة ليست مناسبة أو لا تصب في مصلحة المريض عندما ينطبق ما يلي:

- عند وجود ما يكفي من الأدلة على أنه تم إجراء تحقيق كامل في الحالة من قبل متخصص طبي وأنه تم توفير أي علاج ممكن؛
- إذا لم تتفاقم الحالة أو تتغير إلى حد كبير منذ التحقيق و/أو العلاج السابق.

إذا كان المريض قد قدّم عن علم وأهلية قراره بعدم قبول النصيحة
لالتماس الرأي الطبي، فعندئذٍ يجوز المضي قدمًا في التوصية بأنظمة
سماعات مناسبة رهناً بالاعتبارات التالية:

• لا يكون للتوصية أي آثار عكسية على صحة المريض أو سلامته
العامة؛

• تؤكد السجلات أنه قد تم الأخذ بجميع الاعتبارات اللازمة فيما
يتعلق بمصالح المريض المثلى

يوقع المريض على بيان إخلاء مسؤولية للتأكيد على أنه لم يقبل النصيحة
المتعلقة بالإحالة وأنه اتخذ قراره عن علم، إذا اقتضى الأمر ذلك من
الناحية القانونية.

تعتبر السماع وملحقات الشحن مناسبة لبيئة الرعاية الصحية المنزلية
وبسبب قابليتها للتنقل، فقد يحدث أن تُستخدم في بيئة مرافق الرعاية
الصحية الاحترافية مثل مكاتب الأطباء ومكاتب طب الأسنان وما إلى ذلك.
لن تستعيد السماع السمع الطبيعي ولن تمنع أو تحسن من ضعف السمع
الناتج عن الحالات العضوية. لا يسمح الاستخدام غير المتكرر للسماعة
للمستخدم بتحقيق الاستفادة الكاملة منها. يعد استخدام السماع جزءًا فقط
من تأهيل السمع وقد يحتاج إلى أن يستكمل بتدريب سمعي وتعليمات في
قراءة الشفاه.

يمكن حل أو تحسين الصفيير أو جودة الصوت الرديئة أو الأصوات العالية جداً أو المنخفضة جداً أو التركيب غير المناسب أو المشاكل عند المضغ أو البلع، أثناء عملية الضبط الدقيق عند إجراء التركيب بواسطة خبير السمع الخاص بك.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالسماعة وملحقات الشحن إلى ممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في دولة الإقامة. يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى بشكل مباشر أو غير مباشر أو ربما أدى أو قد يؤدي إلى أي مما يلي:

(أ) وفاة المريض أو المستخدم أو شخص آخر
(ب) التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو شخص آخر

(ج) تهديد خطير للصحة العامة
للإبلاغ عن تشغيل أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو أحد ممثليها.

26.1 تحذيرات من المخاطر



يعمل جهازك بين مدى تردد 2.4 جيجا هرتز و 2.48 جيجا هرتز. عند الطيران، برجاء التحقق مما إذا كانت شركة الطيران تتطلب تحويل الأجهزة إلى وضع الطيران، انظر الفصل المقابل المتعلق بوضع الطيران في دليل المستخدم هذا.



يجب استخدام السماعات (المبرمجة خصيصًا لكل حالة ضعف سمع) فقط من قبل الشخص المقصود. لا ينبغي أن يستخدمها أي شخص آخر لأنها يمكن أن تضر السمع.



لا يُسمح بإدخال أي تغييرات أو تعديلات على السماعة لم تعتمدها شركة Sonova AG صراحةً. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو إتلاف السماعة.



تجنب استخدام السماعات والشاحن في المناطق المتفجرة (مناطق الألغام أو المناطق الصناعية المحفوفة بمخاطر الانفجارات، أو البيئات الغنية بالأكسجين، أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال). الجهاز غير معتمد من ATEX.



إذا شعرت بألم في أذنك أو خلفها، أو إذا كانت ملتهبة أو إذا حدث تهيج في الجلد وتراكم سريع لشمع الأذن، فيرجى مراجعة خبير السمع الخاص بك أو طبيبك.

⚠ في حالات نادرة جدًا، إذا لم يتم تثبيت السماعة بإحكام، فمن الممكن أن تبقى قبة أو حاجز صملاخ في قناة الأذن عند إزالة السماعة من الأذن. إذا حدث وعلق مثل هذا الجزء في قناة الأذن لديك، وهو أمر غير مرجح، فيوصى بشدة بزيارة طبيب لإزالتها بأمان.

⚠ تقوم البرامج السمعية في وضع المايكروفون الموجه بتقليل الضوضاء المحيطة. يرجى الانتباه إلى أن إشارات التحذير أو الضوضاء القادمة من الخلف، على سبيل المثال السيارات، يتم منعها جزئيًا أو كليًا.

⚠ ينطبق ما يلي فقط على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية نشطة قابلة للزرع (أي، أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

- أبق السماعة اللاسلكية على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة. إذا واجهت أي تداخل، لا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للغرسة النشطة. يرجى ملاحظة أن التداخل يمكن أن يحدث أيضًا بسبب خطوط الطاقة الكهربائية، وتفريغ الشحنات الكهربائية الساكنة وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات، وما شابه.
- أبق المغناطيسات (أي، أداة التعامل مع البطارية، مغناطيس EasyPhone، وما شابه) على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من معدات أخرى أو مكدياً معها لأن ذلك قد يؤدي إلى تشغيل غير صحيح. إذا كان هذا الاستخدام ضرورياً، فيجب مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتحقق من أنها تعمل بشكل طبيعي.

⚠ قد يؤدي استخدام ملحقات ومحولات وكابلات بخلاف تلك المحددة أو المقدمة من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز مما يؤدي إلى التشغيل غير الصحيح.

⚠ يجب استخدام معدات الاتصالات ذات الترددات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الطرفيات مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة لا تقل عن 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من السماعات، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تدهور أداء هذا الجهاز.

⚠ يستخدم منفذ USB الخاص بالشاحن للغرض الموصوف فقط.

⚠ بالنسبة للشواحن، لا تستخدم سوى المعدات الحاصلة على شهادة مطابقة المعيار IEC 60950-1* أو IEC 62368-1 أو IEC 60601-1 بمعدل خرج 5 فولت تيار مباشر. كحد أدنى 500 مللي أمبير.

⚠ يجب عدم تزويد السماعات بالقباب/أنظمة الحماية الشمعية عند استخدامها من قبل العملاء الذين يعانون وجود ثقب بطلبة الأذن أو قنوات الأذن الملتهبة أو تجاويف الأذن الوسطى المكشوفة بشكل آخر. في هذه الحالات، نوصي باستخدام قالب أذن كلاسيكي. إذا حدث وعلق أي جزء من هذا المنتج في قناة الأذن، وهو أمر غير راجح، يوصى بشدة بزيارة طبيب لإزالته بأمان.

⚠ تجنب الصدمات الجسدية القوية للأذن عند ارتداء سماعة مع قطعة أذن مخصصة. استقرار قطعة الأذن المخصصة مصمم للاستخدام العادي. قد يؤدي الاصطدام الجسدي القوي للأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر قطعة الأذن المخصصة. وقد يؤدي ذلك إلى انتقاب قناة الأذن أو طلبة الأذن.

⚠ بعد الضغط الميكانيكي أو حدوث صدمة لقطعة الأذن المخصصة، يرجى التأكد من أنها سليمة قبل وضعها في الأذن.

 تحذير: يستخدم هذا الجهاز بطارية ليثيوم دائرية الشكل/على شكل عملة معدنية. هذه البطاريات خطيرة ويمكن أن تسبب إصابات خطيرة أو مميتة خلال ساعتين أو أقل إذا تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، سواء كانت البطارية مستخدمة أو جديدة! يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة إدراكية أو الحيوانات الأليفة. إذا كنت تشك في ابتلاع بطارية أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، فاستشر طبيبك على الفور دون أي تأخير!

 يعاني غالبية مستخدمي السماعة من ضعف في السمع، لذا لا يُتوقع حدوث تدهور في السمع مع الاستخدام المنتظم للسماعة في المواقف اليومية. فقط مجموعة صغيرة من مستخدمي السماعات الذين يعانون من ضعف السمع، قد يكونون معرضين لخطر تدهور السمع بعد فترة طويلة من الاستخدام.

 قد تتسبب الكابلات والأسلاك الملتفة حول العنق في الاختناق. تجنب ترك الجهاز ومكوناته بدون إشراف مع الأطفال، أو الأفراد الذين يعانون من ضعف إدراكي، أو الحيوانات الأليفة.

 لا يُسمح إلا للأشخاص المصرح لهم فقط بفتح الشواحن وحزمة Power Pack نظرًا لوجود خطر كهربائي محتمل.

⚠ لا تلمس نقاط التلامس في الشاحن عند تشغيله.

⚠ يجب حماية الشاحن ومصدر الطاقة من الصدمات. في حالة تلف الشاحن أو مصدر الطاقة بعد حدوث صدمة، يجب عدم استخدام الأجهزة بعد ذلك.

⚠ يجب تركيب حلول مانعة للعبث للأجزاء القابلة للفصل (مثل، باب البطارية وخطاف الأذن) لدى الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 36 شهرًا لمنع الابتلاع أو الاستنشاق العرضي للأجزاء الصغيرة. وفي حالة تلف أحد هذه الحلول المانعة للعبث، يجب إحضار الجهاز إلى خبير السمع لإصلاحه أو استبداله.

⚠ السماعة عبارة عن جهاز صغير يحتوي على أجزاء صغيرة يمكن ابتلاعها أو استنشاقها أو قد تؤدي إلى الإضرار بالأنسجة الرخوة (مثل، العينين). في حالة ابتلاعها أو استنشاقها أو إدخالها في الأنسجة الرخوة، استشر طبيبًا أو مستشفى على الفور لأن السماعة أو أجزائها الصغيرة يمكن أن تسبب الاختناق أو الارتشاق أو إصابة الأنسجة الرخوة.

⚠ لا تضع هذه الأجهزة القابلة لإعادة الشحن في الأمتعة المصاحبة لك عند السفر بالطائرة لأنها تحتوي على بطاريات ليثيوم أيون. وينبغي وضع الأجهزة في أمتعتك المحمولة أو اليدوية.

⚠ استخدم الجهاز فقط وفقاً للظروف البيئية المحددة في الفصل 18. قد يؤدي استخدام الجهاز بطريقة أخرى إلى ارتفاع درجة حرارة السماعة، الأمر الذي قد يؤدي في أسوأ الحالات إلى حروق بالجلد.

⚠ يجب أن تكون السماعات جافة قبل الشحن. وإلا فلا يمكن ضمان موثوقية الشحن.

26.2 معلومات حول سلامة المنتج

❶ إن سماعات Phonak مقاومة للماء وليست مضادة للماء. وهي مصممة لتحمل الأنشطة العادية والتعرض العرضي في بعض الأحيان للظروف القاسية. لا تغمر السماعة في الماء أبدًا! سماعات Phonak ليست مصممة خصيصًا لفترات طويلة من الغمر في الماء بشكل مستمر، مثل ارتدائها في أنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. قم دائمًا بإزالة السماعة قبل هذه الأنشطة، حيث تحتوي السماعة على أجزاء إلكترونية حساسة.

❶ لا تغسل مدخلات المايكروفون أبدًا. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان خصائصه الصوتية الخاصة.

❶ احم سماعتك والشاحن من الحرارة وأشعة الشمس (لا تتركها أبدًا بالقرب من النافذة أو في السيارة). لا تستخدم أبدًا الميكروويف أو أي أجهزة تسخين أخرى لتجفيف سماعتك أو الشاحن (بسبب خطر نشوب حريق أو انفجار). اسأل خبير السمع الخاص بك عن طرق التجفيف المناسبة.

- i لا تضع الشاحن بالقرب من سطح طهي يعمل بالحث. يمكن أن تمتص الهياكل الموصلة داخل الشاحن طاقة الحث مما يؤدي إلى الإتلاف الحراري.
- i يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح متيبسة أو هشة. هذا لمنع القبة من الانفصال عن فوهة الأنبوب أثناء إدخالها في الأذن أو إزالتها منها.
- i لا تسقط سماعتك أو ملحقات الشحن! فالسقوط على سطح صلب قد يتسبب في إتلاف سماعتك أو الشاحن.
- i إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة طويلة من الوقت، فقم بتخزينها في صندوق به كبسولة تجفيف أو في مكان جيد التهوية. يسمح ذلك للرطوبة بالتبخر من سماعتك ويمنع التأثير المحتمل على أداؤها.
- i يمكن لأنواع معينة من الفحص الطبي أو فحص الأسنان، بما في ذلك الفحص بالأشعة المحددة أدناه، أن تكون لها تأثيرًا سلبيًا على تشغيل سماعاتك على النحو الصحيح. لذا قم بإزالتها والاحتفاظ بها خارج غرفة/منطقة الفحص قبل الخضوع لأي من:
- الفحص الطبي أو فحص الأسنان بالأشعة السينية (وكذلك الفحص بالتصوير المقطعي).
 - الفحوصات الطبية باستخدام التصوير بالرنين المغناطيسي/التصوير بالرنين المغناطيسي النووي، التي ينتج عنها مجالات مغناطيسية.

لا يلزم إزالة السماعات عند اجتياز البوابات الأمنية (المطارات وما إلى ذلك). إذا تم استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فستكون بجرعات منخفضة للغاية ولن تؤثر على السماعات.

❶ لا تستخدم سماعتك أو الشاحن الخاص بك في المناطق التي يحظر فيها استخدام المعدات الإلكترونية.

❶ تحتوي حزمة Power Pack على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة وغير قابلة للإزالة وقابلة لإعادة الشحن.

❶ لا تقم بتغطية ملحقات الشحن أثناء الشحن (على سبيل المثال بقطعة قماش، وما إلى ذلك)، لأنها قد تسخن بشكل زائد.

❶ قم بشحن الأجهزة القابلة لإعادة الشحن وفقًا للوائح المحلية، حيث تحتوي الأجهزة على بطاريات ليثيوم أيون. بالنسبة للشحن، يتم تصنيفها على أنها بضائع خطيرة. إذا كان لديك شك، فاسأل شركة الشحن المسؤولة عن الشحن عن كيفية شحن الأجهزة بشكل صحيح.

❶ لا تستخدم إلا الشواحن وحزمة Power Pack المعتمدة والموضحة في دليل المستخدم هذا لشحن سماعاتك، وإلا فقد تتلف الأجهزة.

[illegible]

خبير السمع الخاص بك:

029-1307-21V1.00/2023-05/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

Fellbach-Oeffingen 70736

ألمانيا



الشركة المصنعة:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

سويسرا

www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD